<u>Übersetzung</u>

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

13. Dezember 2001 Nr. 7u/3-3437-01

103160 Moskau, K-160

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Geburtsjahr und -ort:

Staatsangehörigkeit: Volkszugehörigkeit:

vor Inhaftierung wohnhaft:

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftie-

rung/beschäftigt als:

wann inhaftiert:

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

der Verurteilung zugrundeliegende Pa-

ragraphen und Strafmaß
(Grund- und Zusatzstrafen)

(Grund- und Zusatzstrafen):

Datum der Urteilsvollstreckung:

Kringel, Emil Karlowitsch

1904, Scheinwalde (?), Oststemberg (?)

deutsch deutsch

Lalenfeld (?), Brandenburg

Arbeiter im Bergwerk "Eduard"

am 07.04.1945

am 20.04.1945 durch das Militärtribunal der 8.

Gardearmee

gem. Art. 19-58-8 StGB der RSFSR zur

Höchststrafe – Tod durch Erschießen

13.05.1945

Gemäß Art. 3 Punkt "a" und Art. 8 Abs. 2 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Emil Karlowitsch Kringel* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Stv. Leiter der Verwaltung für Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen

[Siegel, Unterschrift]

A.W. Tschitschuga



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

СПРАВКА (о реабилитации)

«<u>/З</u>» декабря 2001 г. № 7у/3*ЗЧЗЧ-О*/

103160, Москва, К-160

Гражданин Крингель Эмиль Карлович

Год и место рождения 1904, дер. Шайнвальде Остштембергского уезда Бранденбургской провинции

Гражданин какого государства Германия

Национальность немец

Место жительства до ареста дер. Ляленфельд Бранденбургской провинции **Место работы до ареста** шахта "Эдуард", рабочий

Дата ареста 7 апреля 1945 г.

Когда и каким органом осужден 20 апреля 1945 г. военным трибуналом 8 гвардейской армии

Квалификация содеянного ст. 19, 58-8 УК РСФСР

Мера наказания осужден к высшей мере наказания – расстрелу

Приговор приведен в исполнение 13 мая 1945 года

На основании п. "а" ст. 3 и ч. 2 ст. 8 Закона РФ "О реабилитации жертв политических репрессий" от 18 октября 1991 г. гражданин Крингель Эмиль Карлович реабилитирован

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Заместитель начальника управления реабилитации жертв политических репрес



А.В. Чичуга